

¹. Samuel also said unto Saul, The LORD sent me to anoint thee [to be] king over his people, over Israel: now therefore hearken thou unto the voice of the words of the LORD.

² Thus saith the LORD of hosts, I remember [that] which Amalek did to Israel, how he laid [wait] for him in the way, when he came up from Egypt.

³ Now go and smite Amalek, and utterly destroy all that they have, and spare them not; but slay both man and woman, infant and sucking, ox and sheep, camel and ass.

⁴ And Saul gathered the people together, and numbered them in Telaim, two hundred thousand footmen, and ten thousand men of Judah.

⁵ And Saul came to a city of Amalek, and laid wait in the valley.

⁶ And Saul said unto the Kenites, Go, depart, get you down from among the Amalekites, lest I destroy you with them: for ye shewed kindness to all the children of Israel, when they came up out of Egypt. So the Kenites departed from among the Amalekites.

⁷ And Saul smote the Amalekites from Havilah [until] thou comest to Shur, that [is] over against Egypt.

⁸ And he took Agag the king of the Amalekites alive, and utterly destroyed all the people with the edge of the sword.

⁹ But Saul and the people spared Agag, and the best of the sheep, and of the oxen, and of the fatlings, and the lambs, and all [that was] good, and would not utterly destroy them; but

הַחֲרִים וְכֹל וְמִבָּה הַמֶּלֶךְ וְנָמָס אֲתָה : פ :

echrim-m u.kl - e.mlake nmbze u.nms ath.e echrimu : p
to-doom-of.them and.all-of the-work being-despised and.being-melted »her they=doomed

15:10 וַיֹּאמֶר וְיֻתֵּן דָּבָר יְהוָה אֶל שְׁמוֹאֵל לֹאמֶר שְׁמוֹאֵל - אֶל :

u.iei dbr - ieue al - shmu.al l.amr :
and.he-is-becoming word-of Yahweh to Samuel to.to-say-of

15:11 נִחְמַתִּי כִּי הַמֶּלֶךְ אֶת שְׁמַאֵל לְמַלְךָ שְׁמַאֵל - אֶת כִּי שָׁב - כִּי מַאֲחָרִי
nchmthi ki - emlkthi ath - shaul l.mlk ki - shb m.achri.i
I-regret that I-caused-to-reign » Saul to-king that he-turned-away from.after.me

15:12 וְאֶת כִּי לֹא תִּקְרַב נִיחָר לְשְׁמוֹאֵל וְאֶל וְאֶת כִּי לְזִעְקָן וְאֶל
u.ath - dbr.i la eqim u.ichr l.shmu.al u.izog al -
and.» words.of.me not he-carried-out and.he-is-being-hot to.Samuel and.he-is-crying-out to
Yahweh all-of the-night

15:12 נִישַׁבָּם לְקָרְאת שְׁמוֹאֵל בְּבֹקֶר שְׁאוֹל וְנִידָּג
u.ishkm shmu.al l.qrath shaul b.bqr u.igd
and.he-is-crising-early Samuel to.to-meet-of Saul in.the.morning and.he-is-being-told

15:13 לֹאמֶר לְשְׁמוֹאֵל בָּא הַכְּרָמֶל שְׁאוֹל וְהַגָּה מַצִּיב לֹא
l.shmu.al l.amr ba e.krmle u.ene mtzib l.u
to.Samuel to.to-say-of he-came Saul the.Carmel.ward and.behold ! csetting-up-monument to.him

15:14 יְדֵיכְבָּב וַיַּעֲבֵר וַיַּעֲלֵר וְגַדְעָד הַגְּלָגָל :
id u.isb u.iobr u.ird e.glg :
signpost and.he-is-turning-about and.he-is-passing and.he-is-descending the.Gilgal

15:13 גַּבָּא וַיֹּאמֶר שְׁמוֹאֵל לֹא וַיֹּאמֶר שְׁאוֹל לֹא בָּרוּךְ שְׁאוֹל אֱתָה
u.iba shmu.al al - shaul u.iamr l.u shaul bruk athe
and.he-is-coming Samuel to Saul and.he-is-saying to.him Saul being-blessed you

לִיהְיוֹת קָרִים תְּחִמְתִּי אֶת דָּבָר יְהוָה :
l.ieue eqimthi ath - dbr ieue :
to.Yahweh I-carried-out » word-of Yahweh

15:14 וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר שְׁמוֹאֵל וַיֹּאמֶר קֹל הַצָּאן אֶת הַצָּאן הַצָּאן בְּאַזְנוֹ קֹיל
u.iamr shmu.al u.me qul - e.tzan e.eze b.azn.i u.qul
and.he-is-saying Samuel and.what ? sound-of the.flock the.this in.ears.of.me and.sound-of

15:15 הַבָּקָר אֲשֶׁר אָנֹכִי שְׁמַע אֲנֹכִי :
e.bqr ashr anki shmo :
the.herd which I hearing

15:15 וַיֹּאמֶר שְׁאוֹל מַעֲמְלָקִי הַבְּיוֹם אֲשֶׁר חִמְלָה הַעַם עַל
u.iamr shaul m.omqli ebiau.m ashr chml e.om ol -
and.he-is-saying Saul from.Amalekite they=bring.them which he-spared the.people on

מִתְבָּאֵן הַצָּאן וְהַבָּקָר לְפָעֵן זְבַח לִיהְיוֹת אֱלֹהִים וְאֶת וְאֶת
mitb e.tzan u.e.bqr lmon zbeh l.ieue alei.k u.ath - e.iuthr
best-of the.flock and.the.herd so.that to.sacrifice.of to.Yahweh Elohim.of.you and.» the.rest

ס : ס
echrmmu : s
we=doomed

15:16 וַיֹּאמֶר שְׁמוֹאֵל הַרְף שְׁאוֹל אֶל שְׁמוֹאֵל וְאֶל שְׁמוֹאֵל אֲשֶׁר אַת
u.iamr shmu.al al - shaul erph u.agide l.k ath ashr
and.he-is-saying Samuel to Saul hold-back-you ! and.I-shall=tell to.you » which

דָּבָר יְהוָה אֶל-לְלִילָה וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וְאֶל
dbr ieu al.i e.lile u.iamru u.iamr l.u
he=spoke Yahweh to.me the.night and.they=are-saying and.he-is-saying to.him

דָּבָר : ס
dbr : s

וְסַפְקָתְךָ !

15:17 וַיֹּאמֶר שְׁמוֹאֵל אֶת קָטָן אֶת בְּעִינְךָ אֲתָה רָאשׁ שְׁבָטִי אֲתָה יִשְׂרָאֵל אֲתָה
u.iamr shmu.al e.lua am - qtn athe b.oini.k rash shbti ishral athe
and.he-is-saying Samuel ?not if small you in.eyes.of.you head.of tribes.of Israel you

וַיִּמְשַׁחַךְ יְהוָה לְמַלְךָ עַל יִשְׂרָאֵל וְאֶת
u.imshch.k ieu l.mlk ol - ishral :
and.he-is-anointing.you Yahweh to.king over Israel

every thing [that was] vile and refuse, that they destroyed utterly.

10 . Then came the word of the LORD unto Samuel, saying,

11 It repenteth me that I have set up Saul [to be] king; for he is turned back from following me, and hath not performed my commandments. And it grieved Samuel; and he cried unto the LORD all night.

12 And when Samuel rose early to meet Saul in the morning, it was told Samuel, saying, Saul came to Carmel, and, behold, he set him up a place, and is gone about, and passed on, and gone down to Gilgal.

13 And Samuel came to Saul: and Saul said unto him, Blessed [be] thou of the LORD: I have performed the commandment of the LORD.

14 And Samuel said, What [meaneth] then this bleating of the sheep in mine ears, and the lowing of the oxen which I hear?

15 And Saul said, They have brought them from the Amalekites: for the people spared the best of the sheep and of the oxen, to sacrifice unto the LORD thy God; and the rest we have utterly destroyed.

16 Then Samuel said unto Saul, Stay, and I will tell thee what the LORD hath said to me this night. And he said unto him, Say on.

17 And Samuel said, When thou [wast] little in thine own sight, [wast] thou not [made] the head of the tribes of Israel, and the LORD anointed thee king over Israel?

15:18 וַיְשַׁלַּח יְהוָה בְּרִרְךָ וַיֹּאמֶר לְךָ וְתִהְרֹמֶת אֶת־אֶת
u-ishlch.k ieue b.drk u.iamr lk u.echrmt he ath -
and.he-is-sending.you Yahweh in-way and.he-is-saying go-you ! and.you-doom »

הַחֲטָאים אֶת שָׂמֵלָק - אֶת גָּנְלַחְמָת בְּבוֹ עַד כָּלָתָם אֶת :
e.chtaim ath - omlq u.nlchmth b.u od kluth.m ath.m :
the.sinful-ones » Amalek and.you-fight in-him until to-finishing-of.them ».them

15:19 וְלֹכֶה שְׁמֻעָת - לֹא בְּקוּל יְהוָה וְתַעֲשֵׂת הַשְּׁלָל - אֶל
u.l.me la - shmoth b.qul ieue u.thot al - e.shll
and.to.what ? not you-listened in.voice-of Yahweh and.you-are-pouncing to the.loot

בְּעַש e.ros b.oini ieue : s
u.thosh e.ro b.oini ieue : s
and.you-are-doing the.evil in.eyes-of Yahweh

15:20 יְיַאֲמֵר שָׁאָול אֲשֶׁר שְׁמוֹאֵל - אֶל שְׁמוֹתִי שְׁמֻעָתִי בְּקוּל יְהוָה וְאֶל
u.iamr shaul al - shmual ashru shmothi b.qul ieue u.walk
and.he-is-saying Saul to Samuel which I-listened in.voice-of Yahweh and.I-am-going

בְּדַרְךָ שְׁלַחְנִי - אֲשֶׁר יְהוָה יְאָבָא אֲגָג מֶלֶךְ שָׂמֵלָק - וְאֶת שָׂמֵלָק -
b.drk ashru - shlch.ni ieue u.abia ath - agg mlk omlq u.ath - omlq
in.the.way which he-sent.me Yahweh and.I-am-bringing » Agag king.of Amalek and.» Amalek

הַחֲרֹמֶת :
echrmthi :
I-doomed

15:21 וַיָּקַח הַעַם מִהַּשְׁלָל צָאן וּבְקָר רְאִשָּׁוֹת הַתְּרִם
u.iqch e.om m.e.shll tzan u.bqr rashith e.chrm
and.he-is-taking the.people from.the.loot flock and.herd first.of the.doomed.thing

לְזֹבֶחֶת לְיְהוָה אֱלֹהִים בְּגִלְגָּל :
l.zbch l.ieue alei.k b.glg1 :
to.to.sacrifice.of to.Yahweh Elohim.of.you in.the.Gilgal

15:22 יְיַאֲמֵר שְׁמוֹאֵל הַחַפֵּץ לִיהוָה בְּעָלוֹת וַיְבָחִים
u.iamr shmual e.chphtz l.ieue b.oluth u.zbchim
and.he-is-saying Samuel ?-delight to.Yahweh in-ascent-offerings and.sacrifices

כְּשָׁמָע לְבָקָר הַבְּהֵה שְׁמָעָת מִזְבְּחָה טֹב
k.shmo b.qul ieue ene shmo m.zbch tub
as.to-listen.of in.voice-of Yahweh behold ! to-listen.of from.sacrifice good

לְתַקְשִׁיב מְחַלֵּב אִילִים :
l.eqshib m.chlb ailim :
to.to-pay.attention.of from.fat.of rams

15:23 קָסָם - חַטָּאת כִּי מְרוּרִי וְאָנוּ וְתִרְפִּים הַפְּצָר
ki chtath - qsm mri u.aun u.thrpim ephtrz
that sin.of divination rebellion and.lawlessness and.household-gods to-be-insubordination

יְנַעַן מַאֲסָף דְּבָר - אֶת יְהוָה וְנַקְאַסְךָ מִלְּמָלָק :
ion masth ath - dbr ieue u.imas.k m.mlk : s
because you-rejected » word.of Yahweh and.he-is-rejecting.you from.king

15:24 וַיֹּאמֶר שָׁאָול עַבְרֹתִי - כִּי חַטָּאתִי שְׁמוֹאֵל פִּי - אֶת יְהוָה -
u.iamr shaul al - shmual chtathi ki - obrthi ath - phi - ieue
and.he-is-saying Saul to Samuel I-sinned that I-trespassed » bidding.of Yahweh

דְּבָרִיךְ - וְאֶת כִּי יְרָאַתִּי הַעַם - אֶת וְאַשְׁמָעוּ בְּקוּלָם :
u.ath - dbri.k ki irathi ath - e.om u.ashmo b.qul.m :
and.» words.of.you that I-feared » the.people and.I-am-listening in.voice.of.them

15:25 שָׁא וְעַתָּה נָא אֶת חַטָּאתִי שׁוֹב עַמִּי
u.othe sha na ath - chtath.i u.shub om.i
and.now bear.you ! please ! » sin.of.me and.return.you ! with.me

וְאַשְׁתָּוֹתָה לְיְהוָה :
u.ashthchue l.ieue :
and.I-shall-prostrate.myself to.Yahweh

15:26 יְיַאֲמֵר שְׁמוֹאֵל לֹא שְׁאָוֵל אֲשֶׁב אַמְּקָד כִּי נַאֲסָתָה אֶת
u.iamr shmual al - shaul la ashub om.k ki masthe ath -
and.he-is-saying Samuel to Saul not I-shall-return with.you that you-rejected »

דְּבָר יְהוָה יְמָאָסָךְ מִקְיוֹת יְהוָה מִלְּקָד עַל יִשְׂרָאֵל - עַל
dbr ieue u.imas.k ieue m.eiuth mlk ol - ishral : s
word.of Yahweh and.he-is-rejecting.you Yahweh from.to-be.of king over Israel

18 And the LORD sent thee on a journey, and said, Go and utterly destroy the sinners the Amalekites, and fight against them until they be consumed.

19 Wherefore then didst thou not obey the voice of the LORD, but didst fly upon the spoil, and didst evil in the sight of the LORD?

20 And Saul said unto Samuel, Yea, I have obeyed the voice of the LORD, and have gone the way which the LORD sent me, and have brought Agag the king of Amalek, and have utterly destroyed the Amalekites.

21 But the people took of the spoil, sheep and oxen, the chief of the things which should have been utterly destroyed, to sacrifice unto the LORD thy God in Gilgal.

22 And Samuel said, Hath the LORD [as great] delight in burnt offerings and sacrifices, as in obeying the voice of the LORD? Behold, to obey [is] better than sacrifice, [and] to hearken than the fat of rams.

23 For rebellion [is as] the sin of witchcraft, and stubbornness [is as] iniquity and idolatry. Because thou hast rejected the word of the LORD, he hath also rejected thee from [being] king.

24 . And Saul said unto Samuel, I have sinned: for I have transgressed the commandment of the LORD, and thy words: because I feared the people, and obeyed their voice.

25 Now therefore, I pray thee, pardon my sin, and turn again with me, that I may worship the LORD.

26 And Samuel said unto Saul, I will not return with thee: for thou hast rejected the word of the LORD, and the LORD hath rejected thee from being king over Israel.

15:27 וַיָּפֹב וַיְלַכֵּת שְׁמוֹאֵל לִלְכַת וַיַּחֲזֹק בְּכֶנֶף מַעֲלֵו -
u.isb shmual 1.lkth u.ichzq b.knph - moi.u
and.he-is-^cturning-around Samuel to.to-go-of and.he-is-^cholding-fast in.hem.of robe.of.him

27 And as Samuel turned about to go away, he laid hold upon the skirt of his mantle, and it rent.

וַיִּקְרַע :
u.iqro :
and.he-is-being-torn

15:28 וַיֹּאמֶר אֶלְיוֹן קָרְעַ שְׁמוֹאֵל מַמְלָכָה מִן־אֶת יְהוָה מַעֲלֵךְ יִשְׂרָאֵל הַיּוֹם
u.iamr ali.u shmual gro ieu ath-mmilkuth ishral m.olik e.ium
and.he-is-saying to.him Samuel he.tore Yahweh » kingdom.of Israel from.on.you the.day

28 And Samuel said unto him, The LORD hath rent the kingdom of Israel from thee this day, and hath given it to a neighbour of thine, [that is] better than thou.

וְנִתְחַנֵּה לְרוֹקֵה הַטּוֹב מִמְּךָ :
u.nthn.e l.rok e.tub mm.k :
and.he-gave.her to.associate.of.you the.good from.you

29 And also the Strength of Israel will not lie nor repent: for he [is] not a man, that he should repent.

15:29 גַּם נִצְחָה לֹא יִשְׂרָאֵל יִשְׁקַר וְלֹא יִחַם כִּי
u.gm ntzch ishral la ishqra u.la inchm ki
and.moreover permanent-one.of Israel not he-^mdeals-falsely and.not he-is-ⁿrepenting that

אֲדָם לֹא יְהִי כַּלְמָם הַאֲדָם :
la adm euu l.enchm :
not human he to.to-ⁿrepent-of

30 Then he said, I have sinned: [yet] honour me now, I pray thee, before the elders of my people, and before Israel, and turn again with me, that I may worship the LORD thy God.

15:30 וַיֹּאמֶר כִּתְחַתִּי עֲתָה כִּבְדֵנִי נָא נְגַד זָقַנִי -
u.iamr chtathi othe kbd.ni na ngd zqni -
and.he-is-saying I-sinned now mglorify.you.me ! please ! in-front-of old.ones.of

עַמִּי גָּנְגָד לֹשֶׁב יִשְׂרָאֵל עַמִּי וְהַשְׁתְּחִווֹתִי לִיהְיוֹת
om.i u.ngd ishral u.shub om.i u.eshtchhuithi 1.ieue
people.of.me and.in-front-of Israel and.return.you ! with.me and.I-prostrate.myself to.Yahweh

אֱלֹהִיךְ :
alei.k :
Elohim.of.you

15:31 וַיָּשֶׁב וַיַּשְׁתַּחוּ שָׁאוֹל אַחֲרֵי שְׁמוֹאֵל לִיהְיוֹת שָׁאֹול :
u.ishb shmual achri shaul u.ishthchu shaul 1.ieue : s
and.he-is-turning-back Samuel after Saul and.he-is-prostrating-himself Saul to.Yahweh

31 So Samuel turned again after Saul; and Saul worshipped the LORD.

15:32 וַיֹּאמֶר הַגִּישׁו שְׁמוֹאֵל אֶל־אֶת אָנֹג מֶלֶךְ עַמְלָק
u.iamr shmual egishu al.i ath-agg mlk onlq
and.he-is-saying Samuel bring-close.you(p) ! to.me » Agag king.of Amalek

32 . Then said Samuel, Bring ye hither to me Agag the king of the Amalekites. And Agag came unto him delicately. And Agag said, Surely the bitterness of death is past.

וַיָּלַךְ אֶלְיוֹן אָגָג מִעֲדָת אָנֹג וַיֹּאמֶר מָרְכָב וְאָגָג
u.ilc ali.u agg modnth u.iamr agg akn sr
and.he-is-going to.him Agag luxuriantly and.he-is-saying Agag surely he-withdrew

מָר - הַמָּوت : ס
mr - e.muth : s
bitterness.of the.death

33 And Samuel said, As thy sword hath made women childless, so shall thy mother be childless among women. And Samuel hewed Agag in pieces before the LORD in Gilgal.

15:33 וַיֹּאמֶר כַּאֲשֶׁר שְׁמוֹאֵל שְׁכַלָּה נְשָׁمֶת חַרְבָּךְ כִּי תְשַׁכֵּל - כִּי
u.iamr shmual k.ashr shkle nshim chrb.k kn - thshkl
and.he-is-saying Samuel as.which she-^mbereaved women sword.of.you so she-shall-be-bereaved

מִנְשִׁים אַמְקָה וַיְשַׁפֵּךְ לִפְנֵי אָגָג אָת שְׁמוֹאֵל יְהֹוָה
m.nshim am.k u.ishph shmual ath-agg 1.phni ieue
from.women mother.of.you and.he-is-^mcutting-down Samuel » Agag to.faces.of Yahweh

בְּגִלְגָּל : ס
b.glg : s
in.the.Gilgal

34 Then Samuel went to Ramah; and Saul went up to his house to Gibeah of Saul.

15:34 וַיָּלַךְ שְׁמוֹאֵל הַרְמָתָה וַיָּשָׁאַל עַל יְהֹוָה בֵּיתוֹ - אֶל גִּבְעָת
u.ilc shmual e.rmhth.e u.shaul ole al-bith.u gboth
and.he-is-going Samuel the.Ramah.ward and.Saul he-went.up to house.of.him Gibeah.of

שָׁאֹול :
shaul :
Saul

35 And Samuel came no more to see Saul until the day of his death: nevertheless Samuel mourned for Saul: and the LORD repented that he had made Saul king over Israel.

15:35 וְלֹא יִסְפַּח אֶל שְׁמוֹאֵל לְרֹאֹות שְׁמוֹאֵל אֶת שָׁאֹל אֶת יּוֹם מַתּוֹת כִּי
u.la - isph shmual l.rauth ath-shaul od - ium muth.u ki -
and.not he-added Samuel to.to-see.of » Saul until day.of death.of.him that

הַחֲבֵל שְׁמוֹאֵל אֶל שָׁאֹול וְיְהֹוָה נְחַם כִּי הַמְלָךְ אֶת שָׁאֹל
ethabl shmual al - shaul u.ieue nchm ki - emlik ath-shaul ol -
he-^mourned Samuel for Saul and.Yahweh he-ⁿregretted that he-^cmade.king » Saul over

יִשְׂרָאֵל : פ
ishrael : p
Israel